

Η λέξη Queen (cwēn) είναι Ελληνική από την λέξη Γυνή



Έρευνα:
Δημήτρης Συμεωνίδης

Μέρος Α'

Η Αγγλική λέξη Queen αρχικά σήμαινε Γυνή δηλαδή ήταν η σύζυγος ή η παλλακίδα του βασιλέως. Η λέξη King δεν έχει αντίστοιχη θηλυκού γένους γιατί οι γυναίκες δεν είχαν αξιώματα τότε στην Αγγλία. Οι Άγγλο-Σάξωνες ηγέτες δεν αναγνώριζαν τίτλους για τις γυναίκες τους, μάλιστα μερικοί απ' αυτούς είχαν πολλές γυναίκες. Δεν υπήρχε μονογαμία την εποχή εκείνη.

Ενώ έχουμε Δούκες και Δούκισσες, Κόμπτες και Κόμισσες, Πρίγκιπες και Πριγκίπισσες, Δήμαρχοι και Δημαρχίνες, ακόμα Αυτοκράτορες και Αυτοκρατόρισσες. Όμως οι Βασιλιάδες έχουν Γυναίκες(Queens) αντί για Kingesses. Τώρα η λέξη Queen είναι ελληνική από τη λέξη Γυνή.

Σύμφωνα με τα αγγλικά λεξικά όπως π.χ το λεξικό της Οξφόρδης διαβάζουμε Πρίν το 900; Μέση Αγγλική: quene, quen; Old English: cwēn «γυνή, σύζυγος - queen, Πρώτο-Γερμανικά: *kwoeniz (cf. Old Saxon: quan «wife», ΠαλαιοΝορβηγικά : kvaen, Γοτθικά: quens); Γερμανικά: *kwēni-; Greek: gynē «woman»; Ρωσικά : zhenā «wife»; Σε πολλές γλώσσες, το όνομα βασίλισσα προέρχεται από τους τίτλους των ανδρών: Ρωμαία Αυγούστα (για γυναίκες αυτοκρατόρισες). Οι Αυτοκράτορες ονομάζοντο Augustus.

Στα Ισπανικά reina; Βασιλιάς είναι rey. Στα Γαλλικά reine; Βασιλιάς είναι roi. Στα Γερμανικά για Βασιλιάς και Βασίλισσα: König und Königin. Στα Γερμανικά για Αυτοκράτορας και Αυτοκρατόρισα: Kaiser και Kaiserin. Στα Πολωνέζικα είναι król και królowa. Στα Κροατικά kralj και kraljica. Στα Φιλανδικά kuningas και kuningatar. Στις Σκανδιναβικές γλώσσες χρησιμοποιούν διαφορετικές λέξεις για τον Βασιλιά και την βασίλισσα, όμως η λέξη βασίλισσα προέρχεται από λέξη που σημαίνει «άρχοντας» Στα Σουηδικά Kung και drottning, στα Δανέζικα ή Νορβηγικά Konge και dronning, στα Ισλανδικά konungur και drottning. Στα Χίντι rājā and rānī; rānī προέρχονται από τα Σανσκριτικά rājñī που και αυτά προέρχονται από rājan μονάρχη, και rājā. Στα Ελληνικά Άναξ και Άνασσα.

ON LINE ETYMOLOGY DICTIONARY king (n.) a late Old English contraction of cynning «king, ruler» (also used as a title), from Proto-Germanic *kuningaz (source also of Dutch koning, Old Norse konungr, Danish konge, Old Saxon and Old High German kuning, Middle High German künig, German König).

This is of uncertain origin. It is possibly related to Old English cynn «family, race» (see kin), making a king originally a «leader of the people.» Or perhaps it is from a related prehistoric Germanic word meaning «noble birth,» making a king etymologically «one who descended



from noble birth» (or «the descendant of a divine race»). The sociological and ideological implications render this a topic of much debate. «The exact notional relation of king with kin is undetermined, but the etymological relation is hardly to be doubted» [Century Dictionary]. General Germanic, but not attested in Gothic, where þiudans (cognate with Old English þeoden «chief of a tribe, ruler, prince, king») was used. Finnish kuningas «king,» Old Church Slavonic kunegu «prince» (Russian knyaz, Bohemian knez), Lithuanian kunigas «clergyman» are forms of this word taken from Germanic. Meaning «one who has superiority in a certain field or class» is from late 14c.

Βασιλιάς (n.)

Μετάφραση Δημήτρης Συμεωνίδης

Μια παλαιά Αγγλική συνηρημένη λέξη «cynning» «βασιλιάς, κυβερνήτης» (χρησιμοποιείται επίσης ως τίτλος), από τη πρωτο-γερμανική *kuningaz (πηγή επίσης του ολλανδικού koning, της παλαιοσκανδιναβικής konungr, του δανικού konge, του παλαιοσαξονικού και του παλαιού ανώτερου γερμανικού kuning, του Middle High Germanic künig, γερμανικό König).

Αυτό είναι αβέβαιης προέλευσης. Πιθα-

νόν να σχετίζεται με την παλιά αγγλική cynn «οικογένεια, φυλή» (βλ. συγγενή), κάνοντας έναν βασιλιά αρχικά «αρχηγό του λαού». Η ίσως προέρχεται από μια σχετική προϊστορική γερμανική λέξη που σημαίνει «ευγενής γέννηση», κάνοντας έναν βασιλιά ετυμολογικά «αυτόν που κατ'άγεται από ευγενή γέννηση» (ή «απόγονος θεϊκής φυλής»). Οι κοινωνιολογικές και ιδεολογικές προεκτάσεις το καθιστούν ένα θέμα πολλής συζήτησης. «Η ακριβής εννοιολογική σχέση του βασιλιά με τους συγγενείς είναι απροσδιόριστη, αλλά η ετυμολογική σχέση δύσκολα μπορεί να αμφισβητηθεί» [Λεξικό Century]. Γερμανική, αλλά δεν μαρτυρείται στη γοτθική, όπου χρησιμοποιούνταν οι þiudans (συγγενής με την παλαιά αγγλική þeoden «αρχηγός μιας φυλής, ηγεμόνας, πρίγκιπας, βασιλιάς»). Φινλανδικά kuningas «βασιλιάς», παλαιοεκκλησιασλαβικά kunegu «πρίγκιπας» (ρωσικά knyaz, βοημικά knez), λιθουανικά kunigas «κληρικός» είναι μορφές αυτής της λέξης που προέρχονται από τα γερμανικά. Η έννοια «αυτός που έχει υπεροχή σε έναν συγκεκριμένο τομέα ή τάξη» είναι από τα τέλη του 14 αιώνα

Η συνέχεια την άλλη Παρασκευή

Ενώ έχουμε Δούκες και Δούκισσες, Κόμπτες και Κόμισσες, Πρίγκιπες και Πριγκίπισσες, Δήμαρχοι και Δημαρχίνες, ακόμα Αυτοκράτορες και Αυτοκρατόρισσες. Όμως οι Βασιλιάδες έχουν Γυναίκες(Queens) αντί για Kingesses. Τώρα η λέξη Queen είναι ελληνική από τη λέξη Γυνή.